

# metos

## ESPRESSOMASKIN

Club, Green, Green Compact

### Installations- och Användarmanual

Översättning av tillverkarens originaldokumentation



rev AA\_01-2016a

4157900, 4157901, 4157902, 4157904, 4157906, 4157908, 4157910, 4157912, 4157914, 4157916, 4157918, 4157919, 4157920, 4157922, 4157924, 4157926, 4157928, 4157930, 4157932, 4157934, 415793

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<b>1.</b>	<b>Beskrivning .....</b>	<b>9</b>
1.1.	Tekniska data och konstruktion.....	9
1.2.	Konstruktion .....	10
1.3.	Mekaniska skyddsanordningar .....	10
1.4.	Elektriska skyddsanordningar .....	10
1.5.	Ljudnivå .....	10
1.6.	Vibrationer .....	10
<b>2.</b>	<b>Tekniska data .....</b>	<b>11</b>
2.1.	Mått och vikter.....	11
<b>3.</b>	<b>Avsedd användning.....</b>	<b>12</b>
<b>4.</b>	<b>Transport .....</b>	<b>12</b>
4.1.	Förpackning .....	12
4.2.	Inspektion vid mottagande av maskinen .....	12
<b>5.</b>	<b>Installation .....</b>	<b>13</b>
5.1.	Installationsplatsens anslutningar (på kundens ansvar).....	13
5.1.1.	Vatten- och gasanslutning.....	13
5.1.2.	Elanslutning .....	14
5.2.	Förberedande åtgärder .....	14
5.3.	Installation och första uppstart.....	14
<b>6.</b>	<b>Ibruktagning.....</b>	<b>15</b>
6.1.	Reglage och styrinstrument .....	15
6.2.	Uppstart .....	16
<b>7.</b>	<b>Användning.....</b>	<b>17</b>
7.1.	Bryggning av kaffe.....	17
7.2.	Att göra cappuccino.....	18
7.2.1.	Alla modeller.....	18
7.2.2.	Att göra cappuccino med hjälp av "Easy Steam" .....	18
7.2.3.	Att göra cappuccino med hjälp av TS Steam ångröret .....	18
7.3.	Uppvärmning av drycker.....	19
7.3.1.	Alla modeller.....	19
7.3.2.	Uppvärmning av drycker med hjälp av "Easy Steam" .....	19
7.3.3.	Uppvärmning av drycker med hjälp av TS Steam ångröret .....	19
7.4.	Att göra te mm. ....	19

<b>8.</b>	<b>Programmering.....</b>	<b>20</b>
8.1.	Tangentbordets användning .....	20
8.1.1.	Programmering av dosstorlek.....	20
8.1.2.	Att ställa in tiderna.....	20
8.1.3.	Programmering av ångtemperatur.....	22
8.2.	Teknisk programmering .....	22
8.2.1.	ME versionen .....	22
8.2.2.	PLUS versionen.....	23
<b>9.</b>	<b>Underhåll.....</b>	<b>27</b>
9.1.	Dagligen .....	27
9.2.	Veckovis.....	28
9.3.	Regelbundet underhåll och reparationer.....	29
9.3.1.	Vattenbyte .....	29
9.3.2.	Vattenavhårdare.....	29
<b>10.</b>	<b>Om maskinen tas ur bruk.....</b>	<b>29</b>
<b>11.</b>	<b>Felsökning och möjliga korrigerande åtgärder .....</b>	<b>30</b>

## Beskrivning av tryckanordningarna

	Tryck	Temperatur	Innehåll	Kapacitet			
				1 Grupp	2 Grupper COMPACT	3 Grupper	4 Grupper
Boiler	0,18/1,8 Mpa/bar	131,2 C°	Vatten / Ånga	4 l	5 l	11 l	16 l

		Tryck	Temperatur	Innehåll	Kapacitet	Antal växlare	
						2 Grupper	3 Grupper
Värmeväxlare	GREEN	1.2/12 Mpa/bar	131,2 C°	Vatten / Ånga	0.35 l	2	3
	CLUB	1.2/12 Mpa/bar	131,2 C°	Vatten / Ånga	0.09 l	1 Grupp	
						1	

Bild 1	1			4		
	2			5		
	3		7	6		
	11		8	10	9	
	12			13		

1. Tillverkare
2. Modell och version
3. Spänning
4. EG-märke för överensstämmelse
5. Tillverkningsnummer
6. Pin
7. Total förbrukning
8. Motoreffekt
9. Max. boiler / statiskt tryck
10. Värmeelements effekt
11. Frekvens
12. Överensstämmelsemärken
13. Tillverkningsår

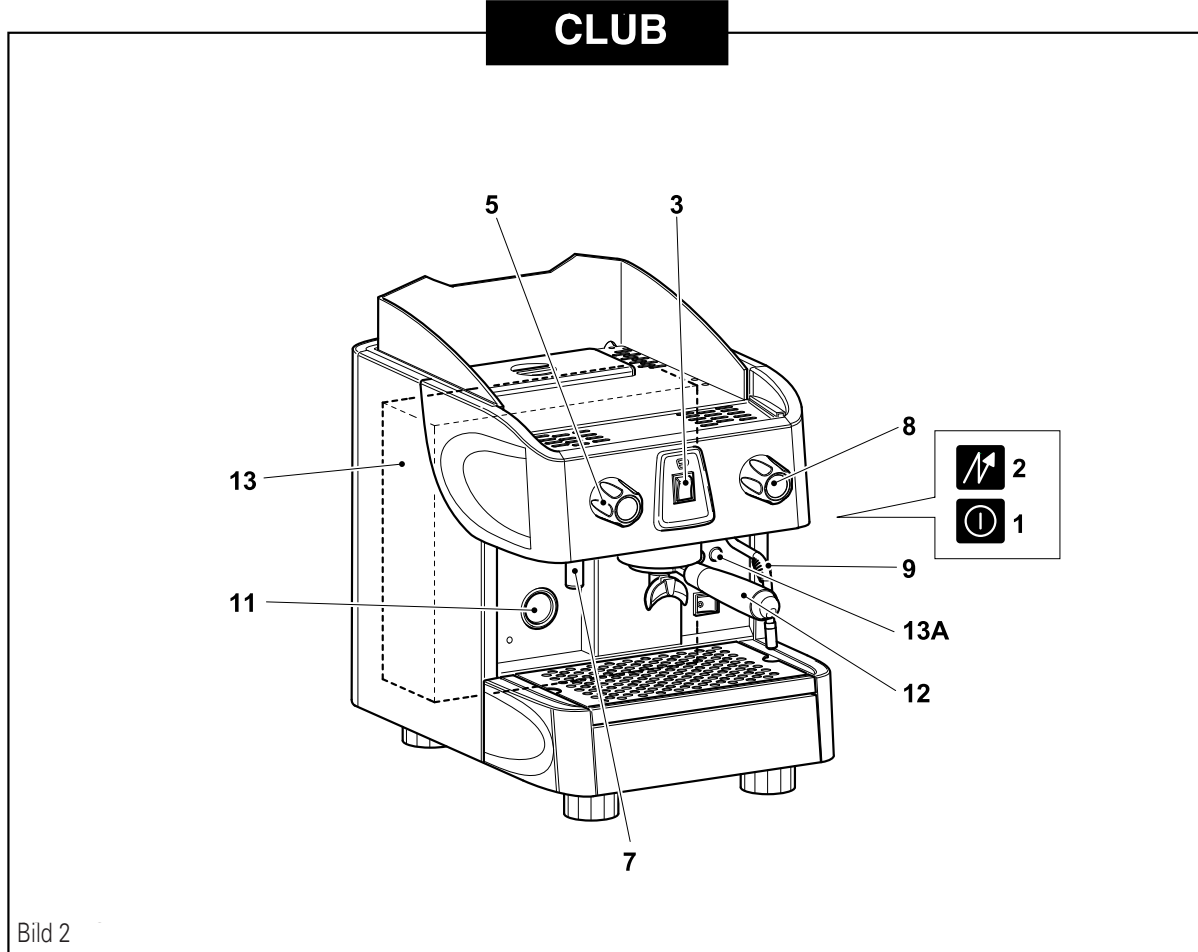
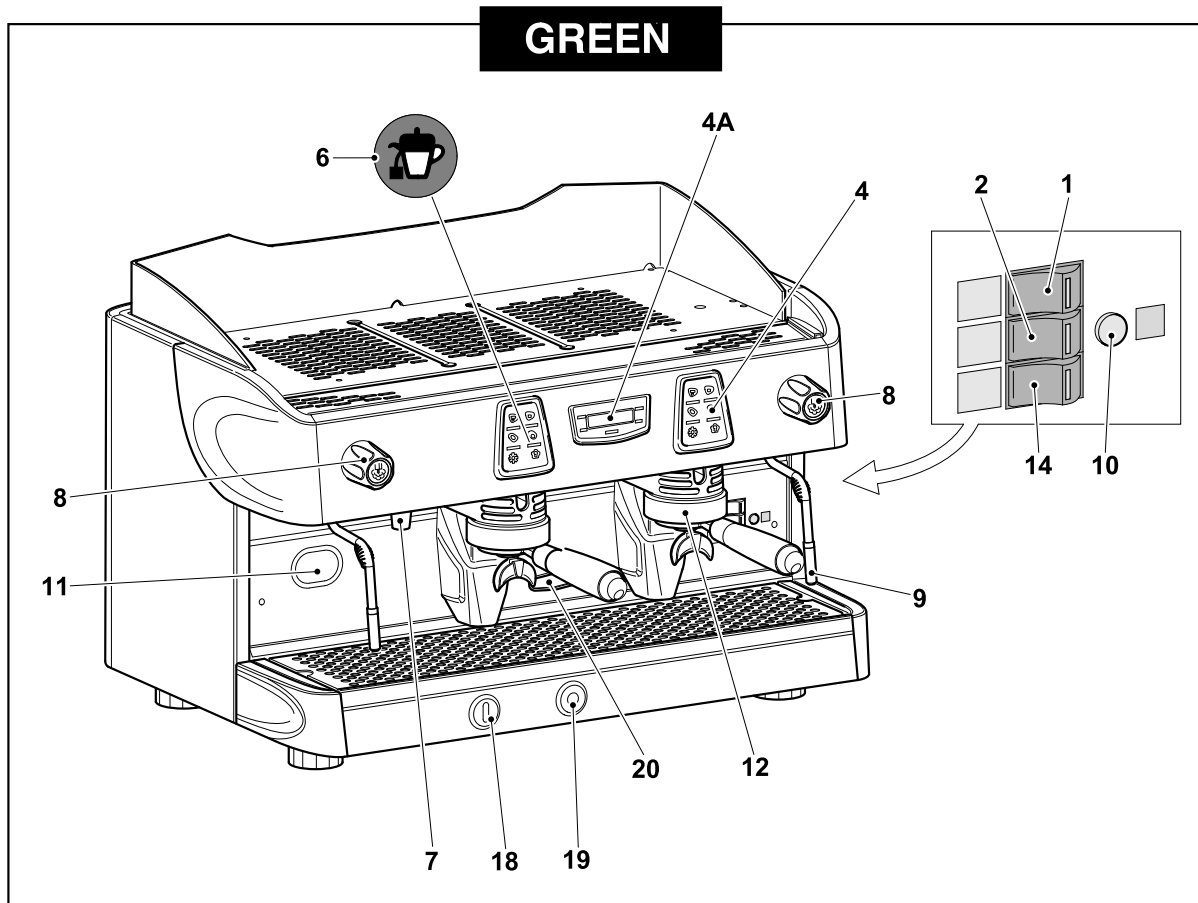


Bild 2

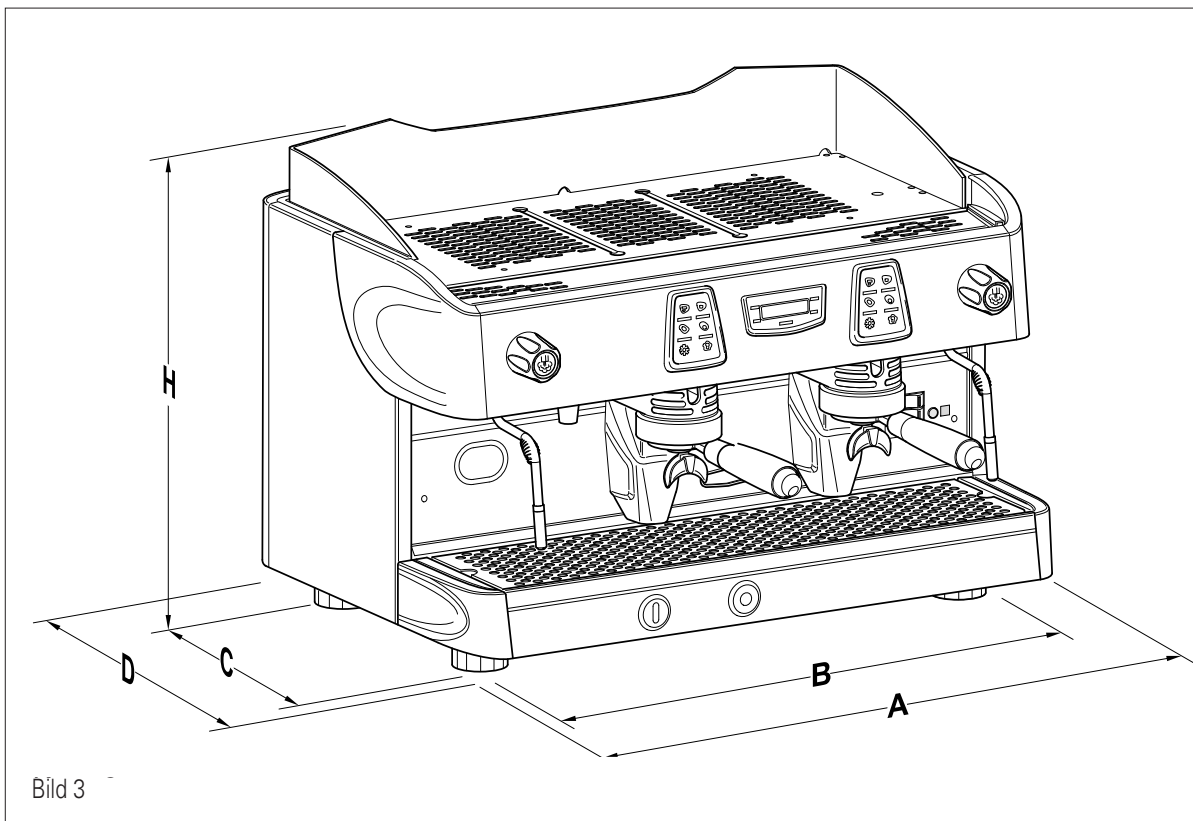


Bild 3

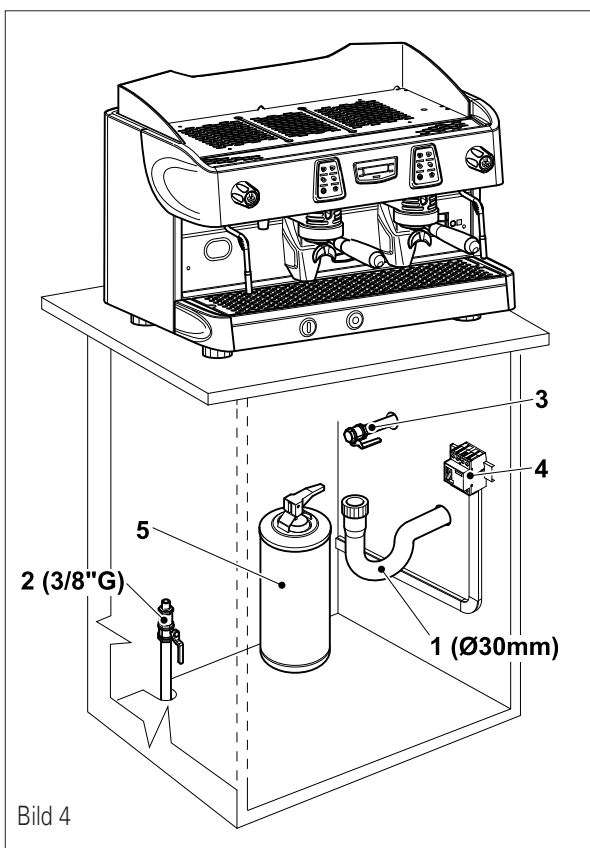


Bild 4

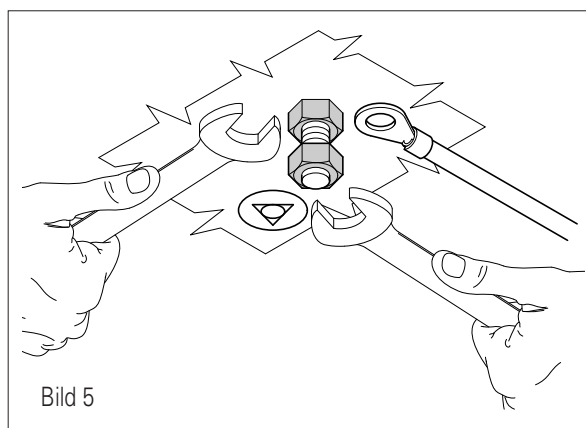


Bild 5

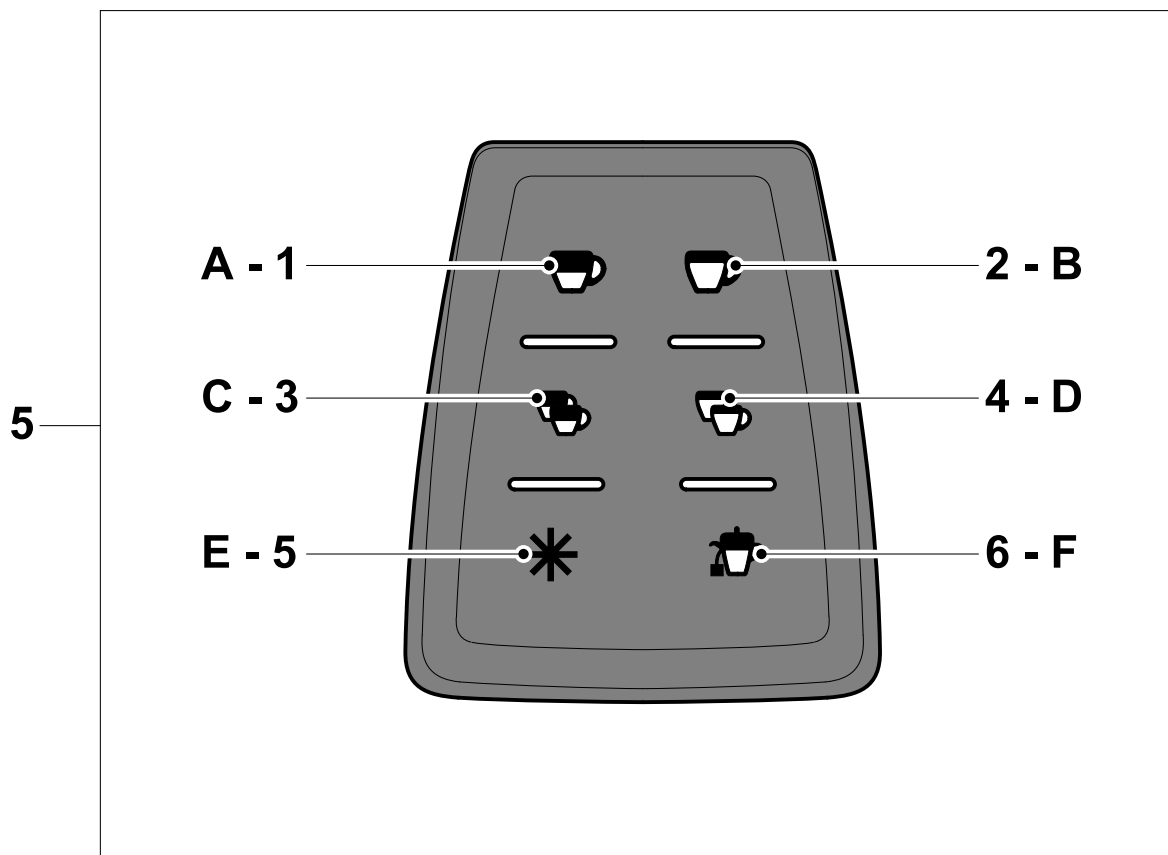
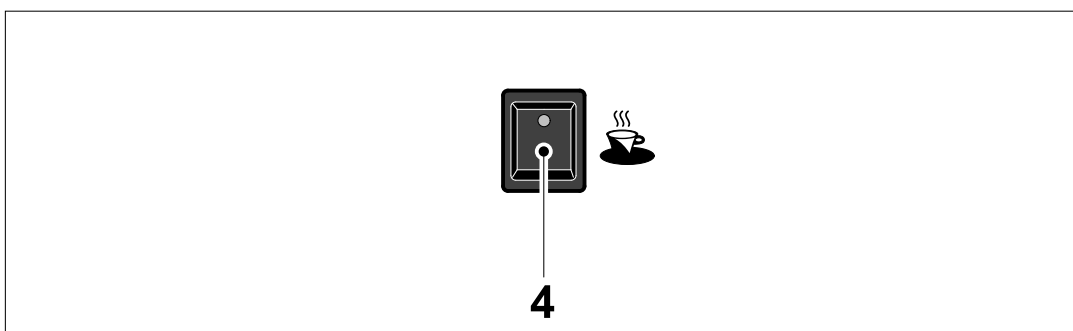
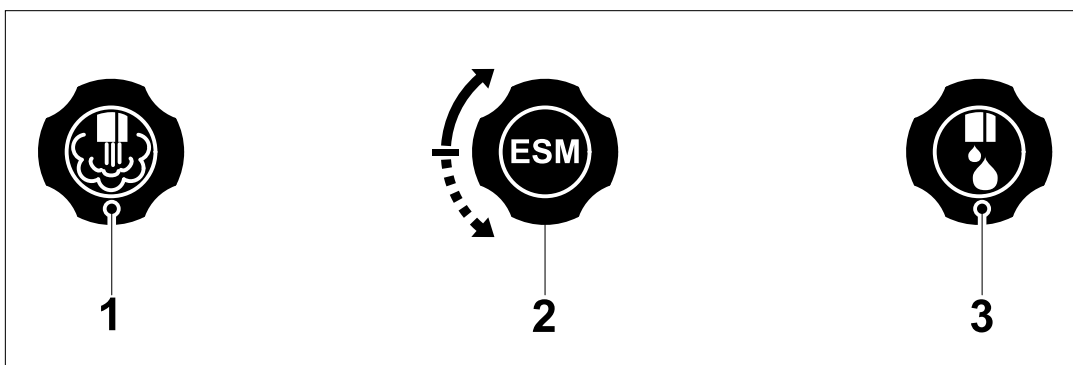
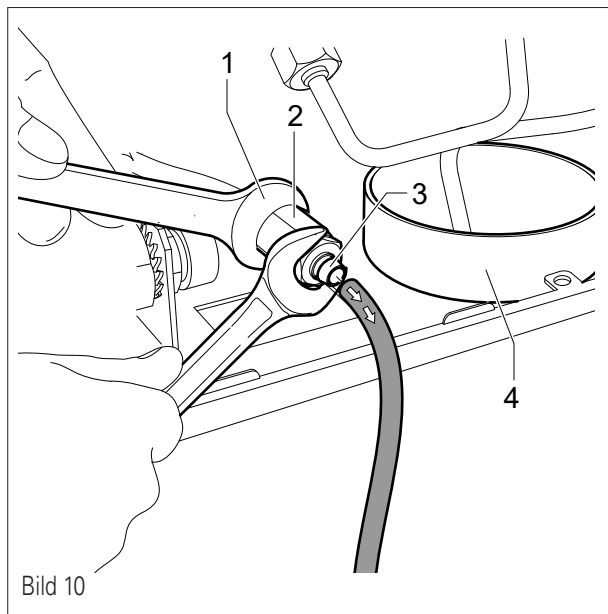
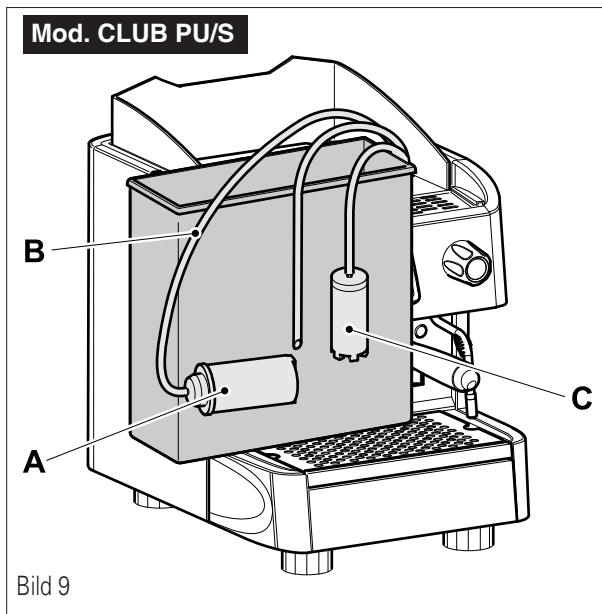
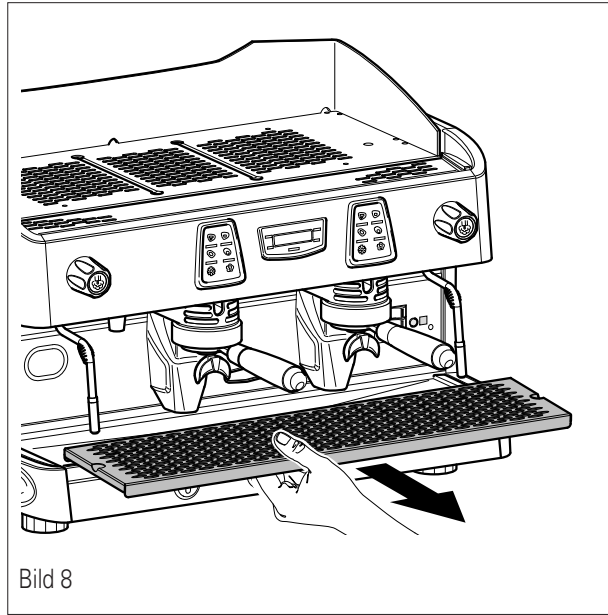
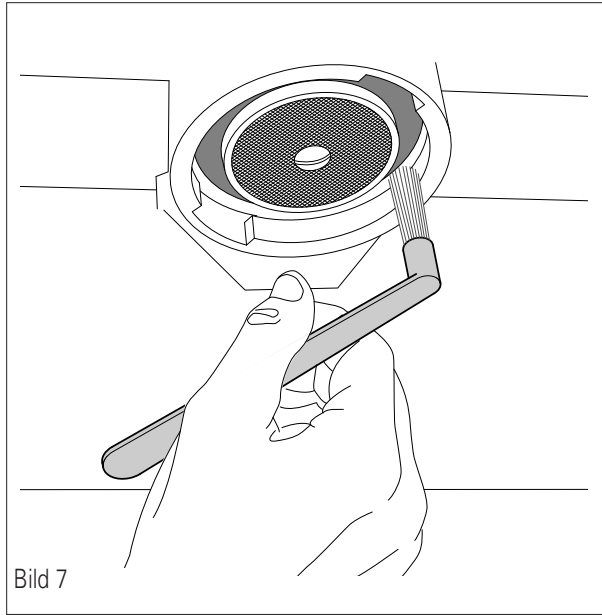


Bild 6





**MODELLER: CLUB  
GREEN  
GREEN COMPACT**

**VERSIONER: PU  
PU/S  
ME  
PLUS**

Etiketten på EG-försäkran om överensstämmelse i tillverkaren original bruksanvisning motsvarar identifieringsetiketten som är placerad på maskinen.

### Symboler



Varningssymbol: Instruktionerna som hänvisar till denna signal måste följas med stor noggrannhet för att undvika olyckor eller skador på maskinen.



De åtgärder som är markerade med denna symbol får endast utföras av en installationstekniker

Denna manual är en integrerad och väsentlig del av produkten och måste levereras till användaren. Varningarna i den måste läsas noggrant, eftersom de ger viktiga indikationer om säkerheten vid installation, användning och underhåll. Spara denna handbok för framtida referens.

## 1. Beskrivning

Dessa maskiner är designade för att göra espressokaffe och varma drycker.

Genom att trycka på önskade knappar matas vatten in i rören i form av varmvatten eller ånga efter behov.

Modellen CLUB PU/S har en inbyggd vattentank, så den behöver inte anslutas till vattenförsörjning. Tanken är utrustad med en vattenavhårdare.

Maskinen består av en stödkonstruktion av stål på vilken mekaniska och elektriska komponenter är monterade. Dessa är helt täckta med lackerade och rostfria paneler.

Dryckerna serveras på framsidan av maskinen, där alla knappar, kontrollenheter och dispensrar finns.

Ovanpå maskinen finns en koppvärmare

### 1.1. Tekniska data och konstruktion

	PU/S	PU	ME	PLUS
<b>CLUB</b>	X	X	X	
<b>GREEN</b>		X		X
<b>GREEN Compact</b>		X	X	
<b>GREEN TALL</b>				X

	A	B	C	D	E	F
<b>CLUB PU/S</b>	ok	-	1	1	1	-
<b>CLUB PU</b>	ok	-	1	1	1	-
<b>CLUB ME</b>	-	ok	1	1	1	-
<b>GREEN Compact PU</b>	ok	-	2	1	1	-
<b>GREEN Compact ME</b>	-	ok	2	2	1	-
<b>GREEN PU</b>	ok	-	2/3	2	2	-
<b>GREEN PLUS</b>	-	ok	2/3	2	2	ok

- A** Halvautomatiskt system; manuell start och stopp av dosering.
- B** Automatiskt system; elektronisk styrning av kaffe- och varmvattendoseringen.
- C** Antal bryggrupper.
- D** Antal doseringsrör för ånga.
- E** Antal doseringsrör för varmvatten.
- F** Display.

## 1.2. Konstruktion

- 1 Huvudbrytare
- 2 Strömbrytare för boilerens värmeelement
- 3 Doseringsknapp för kaffe
- 4 Knappsats för dosering av kaffe
- 4a Display
- 5 Hetvattenkran
- 6 Hetvattenknapp
- 7 Doseringsrör för hett vatten
- 8 Ångkran
- 9 Ångrör
- 10 Signallampa för vattennivå (boiler)
- 11 Mätare
- 12 Bryggrupp
- 13 Vattenbehållare (endast CLUB PU/S modellerna)
- 13a Signallampa för vattenbehållarens vattennivå
- 14 Koppvärmare (option)
- 15 TS ångrör med givare (option)
- 16 Easy Steam (option)
- 17 LED belysning (option)
- 18 Gaskran med ventil (gasuppvärmda modeller)
- 19 Tändare (gasuppvärmda modeller)
- 20 Granskningsfönster (för gasvärmesystemet)

Se kapitel 6 för en mer detaljerad beskrivning.

## 1.3. Mekaniska skyddsanordningar

Maskinen är utrustad med följande skyddsanordningar:

- Alla varma delar samt ång- och varmvattenledningar komplett skyddade av paneler
- Koppvärmaren levereras med ett tråg för uppsamling av spilld vätska;
- Dropptråg försett med galler för uppsamling av spilld vätska
- Knappar på ett säkert ställe ovanför dispenseringsområdet
- Expansionsventil i vattensystemet och en ventil i boileren för att undvika övertryck
- Vattensystemet är försett med en backventil.

## 1.4. Elektriska skyddsanordningar

De elektriska skyddsanordningarna är

- Pumpmotorns överhettningsskydd
- Överhettningsskydd av värmeelement
- Ett termoelement som stänger av gasflödet vid gasfel

## 1.5. Ljudnivå

Ljudnivån på arbetsplatsen överstiger vanligtvis inte 70 dB (A).

## 1.6. Vibrationer

Maskinen levereras med antivibrationsfötter av gummi. Under normala förhållanden orsakar inte maskinen störande vibrationer för användaren och miljön.

## 2. Tekniska data

### 2.1. Mått och vikter

	<b>CLUB</b> 1 Brygggrupp	<b>GREEN</b> <b>COMPACT</b> 2 Brygggrupper	<b>GREEN</b> 2 Brygggrupper	<b>GREEN</b> <b>TALL</b> 2 Brygggrupper	<b>GREEN</b> 3 Brygggrupper	<b>GREEN</b> 3 Brygggrupper
A mm	385	580	765	765	1005	1005
B mm	234	436	621	621	861	861
C mm	370	310	310	310	310	310
D mm	530	530	530	530	530	530
H mm	560	560	560	640	560	640
Boilerns volym l	4	5	11	11	16	16
Maskinens vikt kg	40	57	68	70	82	84
Vattenanslutning	3/8	3/8	3/8	3/8	3/8	3/8
Avloppsanslutning Ø mm	14	14	14	14	14	14



Tekniska data för den elektriska anslutningen finns på maskinens märkskylt Bild 1.

Maskiner med gasuppvärmning har ett standardanslutningsset som kan användas för att göra följande anslutningar med:

- Rak styvt rör
- Koppar- och dubbelkonrör
- Gummistöd.



Gasanslutningar ska göras i enlighet med gällande säkerhetsföreskrifter i respektive land.

### 3. Avsedd användning

Dessa maskiner är designade och tillverkade för användning vid beredning av espressokaffe och varma drycker (te, cappuccino, etc.). All annan användning anses vara olämplig och därför farlig.



*Tillverkaren ansvarar inte för skador på personer eller egendom som uppstår på grund av opassande, felaktig eller ologisk användning av maskinen. Användaren måste alltid följa instruktionerna i denna manual. Vid fel eller om maskinen inte fungerar som den ska, stäng av den och försök inte reparera den själv utan kontakta service.*

**Användaren får inte:**

- vidrör heta ytor och dispenseringsområden
- placera vätskebehållare ovanpå maskinen
- lägg händerna under serveringsrören under användning
- transportera maskinen eller utföra underhåll när kontakten är ansluten eller maskinen är varm
- rengöra maskinen med en vatten- eller ångstråle
- sänka ner maskinen helt eller delvis i vatten
- lämna maskinen utsatt för värmekällor
- använda maskinen om kabeln är skadad
- vidröra maskinen när hans/hennes händer eller fötter är våta eller fuktiga
- blockera sug- eller utloppsgallren med en trasa eller annat föremål
- lämna vattenbehållarens lock öppet (endast CLUB PU/S)
- använda maskinen om den är våt eller mycket fuktig.

### 4. Transport

#### 4.1. Förpackning

Maskinen levereras förpackad i en kraftig kartong med invändigt skydd. Förpackningen innehåller symboler som måste beaktas vid hantering och förvaring av produkten.



*Håll alltid förpackningen upprätt under transport. Vänd inte på den eller lägg den på sidan.*

Undvik exponering för stötar och väderförhållanden.

#### 4.2. Inspektion vid mottagande av maskinen

Kontrollera att den mottagna maskinen överensstämmer med maskinen med tillbehör som anges i fraktsedeln.

Kontrollera att den inte har skadats under transporten och meddela i så fall omedelbart speditören och vår kundtjänst.

## 5. Installation



Apparaten får endast installeras på platser där drift och underhåll är begränsat till utbildad personal. Maskinerna är utrustade med höj- och sänkbara ben.

Stödytan ska vara plan, torr, slät, stabil och stadig och på en höjd så att koppvärmarens yta är över än 150 cm över marken.

Använd inte vattenstrålar eller installera på en plats där vattenstrålar används.

För att säkerställa normal drift måste maskinen installeras i en omgivningstemperatur på +5 C till +32°C; och luftfuktigheten är inte vara över 70%.

Maskinen behöver inte förankras i ytan och kräver inga tekniska åtgärder för att dämpa vibrationer för att fungera korrekt.

Det rekommenderas att lämna området runt maskinen fritt för att underlätta drift och underhåll.

Om maskinen är våt eller mycket fuktig, vänta tills den är helt torr innan du installerar eller använder den. Det är alltid nödvändigt att be en auktoriserad serviceperson att inspektera maskinen för eventuella skador på elektriska komponenter.

Vattentillförseln till maskinen är vanligtvis utrustad med en vattenavhårdare, som måste installeras av användaren i enlighet med gällande lagar.

Installatören ska installera en låda för kaffesump.

### 5.1. Installationsplatsens anslutningar (på kundens ansvar)



*Anslutningarna måste installeras av kvalificerad personal i enlighet med nationella och lokala föreskrifter.*

#### 5.1.1. Vatten- och gasanslutning (Bild 4)

Se till att det maximala vattentillförseltrycket inte överstiger 6,5 bar, annars måste en övertrycksventil installeras.

Anslutningarna måste installeras i maskinens närhet.

1. Dräneringsrör (Bild 4-1) med en innerdiameter på min. 30 mm, utrustad med vattenlås tillgängligt för inspektion.
2. Vattenledning (Bild 4-2), med 3/8 "G avstängningsventil.

Vattnet som matas in i maskinen måste vara drickbart i enlighet med gällande lagar på installationsplatsen. Installatören måste få bekräftelse från den slutliga ägaren och/eller användaren av systemet att vattnet uppfyller alla ovanstående krav. Alla komponenter och/eller delar som levereras med maskinen måste användas för installationen. Om det är nödvändigt att använda andra delar och/eller komponenter måste installationsteknikern säkerställa att dessa andra delar och/eller komponenter är lämpliga för kontakt med dricksvatten.

Den vattentekniker som ansvarar för installationen måste utföra alla vattenanslutningar i full överensstämmelse med alla regler, föreskrifter och förordningar om hygien, vattensystemsäkerhet och miljöskydd som gäller på installationsplatsen.



*Maskiner med gasuppvärmning måste installeras i enlighet med gällande lokala lagar.*

3. Gasförsörjningsrör (Fig. 4-3), med avstängningsventil.  
För mer information om maskiner med ytterligare gasuppvärmningsalternativ, se manualen som medföljer gassatsen som följde med maskinen.
4. Strömbrytare (Bild 4-4)
5. Vattenavhårdare (Bild 4-5)

### 5.1.2. Elanslutning

Maskinen levereras klar för anslutning i enlighet med erforderliga elkrav.

Innan du ansluter, kontrollera att informationen på apparatens typskylt överensstämmer med anslutningen på installationsplatsen.

Den elektriska anslutningskabeln ska anslutas direkt till anslutningen enligt gällande lagstiftning. Se till att jordningssystemet är effektivt och i enlighet med gällande lagar.

Jordning och överspänningskydd ska utföras i enlighet med gällande föreskrifter.

Använd en standardkabel med skyddsledare (jordledning) för anslutning till elnätet.

Använd en 5-ledarkabel (3-fas + noll + jord) för en trefasanslutning.

Använd en 3-ledarkabel (fas + noll + jord) för en enfasanslutning.

I båda fallen måste strömförsörjningen till maskinen vara utrustad med en lämplig flerpolelig säkerhetsbrytare (automatisk termomagnetisk brytare) med ett kontaktavstånd på minst 3 mm.

Kom ihåg att varje maskin måste vara utrustad med en egen säkerhetsbrytare.



#### **WARNING:**

*Om nätsladden är skadad måste den omedelbart bytas ut av en kvalificerad person. Risk för elektriska stötter!*

### 5.2. Förberedande åtgärder (Bild 5):

#### ANSLUTNING FÖR POTENTIAL UTJÄMNING

Denna anslutning, som krävs av flera standarder, eliminerar de elektriska potentialskillnader som kan uppstå mellan enheter som kan installeras i samma rum. Det finns en kontakt under maskinens bas till vilken den externa potentialutjämningskabeln måste anslutas.

Denna anslutning är absolut nödvändig och måste göras omedelbart efter installation av maskinen.

Använd en kabel med en tvärsnittsarea som överensstämmer med gällande standarder.

### 5.3. Installation och första uppstart

- Placera maskinen på en horisontell yta som är avsedd för detta ändamål och justera fötterna för att säkerställa att maskinen är stabil och att vibrationerna begränsas.

Skölj vattenrören noggrant innan du ansluter:

- Öppna vattenkranarna och låt vattnet rinna med fullt tryck i flera minuter.
- Anslut maskinen till vattenledningen.
- Anslut maskinens avlopp till avloppssystemet
- Anslut maskinen till elnätet.
- Anslut gasledningen.

Skölj ur maskinens vattenledningar noggrant:

- Slå på huvudströmbrytaren (Fig. 2-1) och vänta tills boileren fylls till inställd nivå.
- Slå på boilerens värmemotstånd med strömbrytaren (fig. 2-2) för att värma upp vattnet i boileren.
- När normala driftförhållanden uppnås med maskinen i "färdig" tillstånd, stäng av maskinen och töm ut allt vatten som nyss fylldes på ur maskinen för att avlägsna eventuella föroreningar i maskinen.
- Fyll på maskinen på nytt med vatten och återställ den till normal drift.
- När tillståndet "färdigt att använda" nås:
  - Fäst portafiltren utan kaffe på brygggrupperna; använd varje grupp och låt vattnet rinna av i ungefär en minut.
  - Dosera varmt vatten tills vatten har tappats ut minst enligt följande: 2 liter för en maskin med en grupp, 5 liter för en maskin med två grupper och 8 liter för en maskin med tre grupper.
  - Öppna varje ångkran i minst 1 minut.

När installationen är klar **MÅSTE** installationsteknikern upprätta en installationsrapport.

## 6. Ibruktagning

### 6.1. Reglage och styrintstrument

#### 1. Huvudbrytare

Twålägesbrytare

Slår på strömmen och pumpen aktiveras för att fylla boilern

#### 2. Strömbrytare för boilerens värmeelement

Twålägesbrytare

Slår på boilerens värmeelement

#### 3. Brytare för kaffebruggning

Twålägesbrytare med LED-indikatorlampa

Slår på strömbrytaren, lysdioden tänds, kaffet kommer att dispensereras

Stäng av strömbrytaren, lysdioden slocknar och kaffebruggningen stoppas.

#### 4. Knappsats för kaffebruggning

6 knappar med LED-indikatorer:

**A** när denna knapp trycks kommer dess LED att tändas, en enkel espressobrygning startar.

**B** när denna knapp trycks kommer dess LED att tändas, en enkel kaffebruggning startar.

**C** när denna knapp trycks kommer dess LED att tändas, en brygning av två portioner espresso börjar i samma grupp.

**D** när denna knapp trycks kommer dess LED att tändas, en brygning av två portioner kaffe börjar i samma grupp.

**E** när denna knapp trycks kommer dess LED att tändas, kaffe filtreras kontinuerligt.

När tillagningscykeln är klar kommer alla LEDs att tändas igen.

För att avsluta pågående produktion, tryck på knapp igen eller **E**-knappen.

#### 5. Hetvattenkram (version PU / PU / S)

Vrid moturs för att öppna och medurs för att stänga.

#### 6. Hetvattenknapp (version ME/PLUS).

Tryck på knappen för att få en portion varmvatten.

#### 7. Doseringsrör för hett vatten

#### 8. Ångkran

Vrid moturs för att öppna och medurs för att stänga.

#### 9. Ångrör

#### 10. Signallampa för vattennivå

Då lampan lyser är vattennivån i boilern för låg.

#### 11. Mätare

Visar boilertryck (endast modell CLUB)

Visar pump- och boilertryck.

#### 12. Bryggrupp

#### Vattenbehållare (endast CLUB PU/S modellerna)

#### 13a Signallampa för vattenbehållarens vattennivå (endast CLUB PU/S modellerna).

När lyser, indikerar den brist på vatten i behållaren och som ett resultat stoppar maskinen.

#### 13. Brytare för koppvärmaren (option)

Twålägesbrytare med LED-indikatorlampa:

Slår på, lysdioden tänds, koppvärmaren är aktiverad.

#### 14. TS ångrör med givare (option)

#### 15. Easy Steam (option)

Se avsnitt 7

#### 16. LED-belysning (option)

Slår på när maskinen är på.

**17. Gaskran med ventil** (gasuppvärmda modeller)

Öppen: vertikalt läge; Stängd: horisontellt läge

**18. Piezoelektrisk tändningsknapp** (gasuppvärmda modeller)

Tryck hårt, gnistan tänder brännaren.

**19. Granskningsfönster**

För att kontrollera tändningens funktion och gasbrännarens låga. (endast för modeller med gasuppvärmning).

## 6.2. Uppstart

**CLUB PU/S Modellerna**

- Öppna vattenbehållarens lock och kontrollera att vattenavhårdaren A är insatt i doppröret B.
- Se till att luftlåset C är i rätt hölje



*Om luftlåset inte är på plats kan det hända att maskinen inte värms upp eller indikerar att det inte finns något vatten i tanken*

- Fyll behållaren med 2 liter vatten och stäng locket
- Slå på huvudströmbrytaren (Bild 2-1) för att fylla boilern. När boilern är full slocknar kontrollampen (Bild 2-10). Slå på boilerens värmeelement med omkopplaren (Bild 2-2) för att starta uppvärmningen, aktivera sedan gruppen tills den börjar komma vatten ur den.
- Vänta tills maskinen når arbetstrycket, mätarens visare (Bild 2-11) i det gröna området.

**GREEN ME - PU - PLUS / CLUB ME - PU Modellerna**

- Öppna vattenkranen (Bild 4-2)
- Slå på huvudströmbrytaren (Bild 2-1); pumpen aktiveras och boilern fylls
- När rätt nivå har nåtts stannar pumpen och vattennivåindikatorn (Bild 2-10) slocknar. Slå på boilerens värmeelement med strömbrytaren (Bild 2-2) för att starta uppvärmningen
- Vänta tills maskinen når arbetstrycket, mätarens visare (Bild 2-11) i det gröna området.



*Fyllningstiden är inställd på max 2 minuter, så det är möjligt att denna inte kommer att vara tillräckligt lång för att vissa maskiner (3 grupper) ska nå önskad nivå. Stäng i så fall av huvudströmbrytaren och slå på den igen för påfyllning genom att starta en ny påfyllningscykel.*

**Gasuppvärmda modeller**

- Öppna vattenkranen (Bild 4-2)
- Slå på huvudströmbrytaren (Bild 2-1); pumpen aktiveras och boilern fylls
- När rätt nivå har nåtts stannar pumpen och vattennivåindikatorn (Bild 2-10) slocknar. Slå på boilerens värmeelement med strömbrytaren (Bild 2-2) för att starta uppvärmningen
- Vrid gaskranen (Bild 2-18) till vertikalt läge och håll ned knappen samtidigt som du trycker på den piezoelektriska knappen upprepade gånger (Bild 2-19) tills gnistan antänder gaslågan (observera genom inspektionsfönstret (Bild 2-20) ).
- Håll ned tryckknappen (Figur 2-19) i ca. 30 sekunder för säkerhetssystemet att hålla lågan vid liv. Om lågan slocknar, upprepa proceduren.



*Om lågan inte tänds, försök inte igen utan stäng gaskranen genom att vrida den 90° medurs.*

- Vänta tills maskinen når arbetstrycket, mätarens visare (Bild 2-11) i det gröna området.



## 7. Användning

VATTENBYTE: I början av varje arbetsdag och alltid efter maskinstopp på mer än 8 timmar är det nödvändigt att byta 100 % av vattnet i kretsarna enligt instruktionerna.

ANVÄNDNING AV ÅNGRÖREN: Innan du använder ångröret är det alltid nödvändigt att spola röret genom att dispensera ånga i 2 sekunder.

Maskinerna är utrustade med en koppvärmare där kopporna kan förvärmas innan användning. Detta är viktigt för att få bra kaffe, då en förvärmad kopp förhindrar att kaffet svalnar för snabbt.

### 7.1. Bryggning av kaffe



*Det är farligt att brygga kaffe utan ett portafilter i bryggruppen*

- Ta bort och töm portafiltret. Skada inte filterkanten!
- Använd ett portafilter för en eller två koppar enligt behov.
- Fyll portafiltret med kaffe och tampa.
- Ta bort eventuellt kaffe från filtrets kant.



*Om malet kaffe lämnas på kanten av filtret kan täthet inte garanteras och vatten och kaffesump kommer att läcka.*

- Lås portafiltret i bryggruppen.
- Placera kaffekopp / koppar under filtret.

#### Modell PU/PU/S

- Tryck på knappen för att starta bryggningen (Figur 2-3).  
För att avsluta bryggningen, ställ tillbaka knappen till utgångsläget när önskad mängd har uppnåtts.

#### Modell ME - PLUS

- ryck på knappen för önskat kaffe

(Bild 6-5):

- A = En espresso
- B = Två espresso
- C = En kaffe
- D = Två kaffe

Bryggning sker automatiskt enligt vald dos.

För att avbryta bryggningen som valts med **A-B-C-D**, tryck på samma knapp igen eller tryck på **E**.

Om du vill brygga en annan mängd, tryck på **E**-knappen för att starta kontinuerlig bryggning. För att stoppa bryggningen, tryck på **E**-knappen igen.

- När kaffet är klart, låt portafiltret sitta kvar på bryggruppen, töm det inte förrän nästa bryggning.



*Se upp för varma maskindelar vid servering, speciellt bryggrupper och ång- och hetvattenmunstycken. Lägg inte händerna av någon som helst anledning under grupperna och rören medan maskinen är igång. Rätt malning av kaffeböner är viktigt för att göra bra kaffe, och pulvrets struktur bör vara sådan att det tar 25-30 sekunder att göra en dryck. Om kaffet mals för grovt blir kaffet ljus i färgen och har en dålig smak, med endast en mycket liten mängd crema, och om pulvret är för fint blir kaffet mörkt utan crema. Bra kaffe kan bara göras om bönorna är färska och jämnt malda (endast möjligt när kaffekvarnens knivar är vassa) och kaffet mäts i rätt mängd.*

*Nymalt kaffe är viktigt för att malda kaffeböner snabbt tappas sin arom och fetterna i bönorna far illa.*

## 7.2. Att göra cappuccino

### 7.2.1. Alla modeller

- Använd en hög, smal kanna till hälften fylld med mjölk.
- Placera kannan under ångröret så att munstycket vidrör kannans botten.
- Öppna ångkranen (bild 2-8) och sänk behållaren tills ångsprayen skummar ytan på mjölken och emulgerar den.
- Stäng ångkranen och håll mjölken i koppen som innehåller espressokaffet.



*Omedelbart efter denna procedur, rengör ångröret med en svamp eller ren trasa för att förhindra att mjölken torkar på den. Var försiktig eftersom röret är varmt och kan bränna dina händer. Doseringstiden bör inte överstiga 5 minuter.*

### 7.2.2. Att göra cappuccino med hjälp av "Easy Steam"

(Option för modell GREEN)

- Använd en hög, smal kanna till hälften fylld med mjölk.
- Placera kannan under ångröret så att munstycket vidrör kannans botten.
- Öppna ångkranen genom att vrida den uppåt (bild 2-8) och sänk behållaren tills ångsprayen skummar ytan på mjölken och emulgerar den.
- Stäng ångkranen genom att vrida den tillbaka och håll mjölken i koppen som innehåller espressokaffet.



*Omedelbart efter denna procedur, rengör ångröret med en svamp eller ren trasa för att förhindra att mjölken torkar på den. Var försiktig eftersom röret är varmt och kan bränna dina händer.*

### 7.2.3. Att göra cappuccino med hjälp av TS Steam ångröret

(Option för modell PLUS)

Detta ångrör har en temperaturgivare som används för att automatiskt värma upp vätskor (så som mjölk). Genom att trycka på motsvarande knapp aktiveras ångtillförseln tills den programmerade temperaturen uppnås eller tillförseln avbryts manuellt.

Värm upp enligt följande:

- Använd en hög, smal kanna till hälften fylld med mjölk.
- Placera kannan under ångröret så att munstycket vidrör kannans botten.
- Sänk ned TS-ångröret i vätskan som ska värmas upp.
- Tryck på F-tangenten på det tilldelade tangentbordet (Figur 6-5), vanligtvis till vänster. Ånga börjar strömma och värmer vätskan tills den programmerade temperaturen uppnås. Sänk kannan tills ångan skummar ytan på mjölken och emulgerar den. Ordet <Steam> visas.
- Vid denna tidpunkt är det möjligt att avbryta funktionen genom att trycka på samma knapp eller att fortsätta ångtillförseln till en högre temperatur än programmerat genom att hålla ner knappen.



*Omedelbart efter denna procedur, rengör ångröret med en svamp eller ren trasa för att förhindra att mjölken torkar på den. Var försiktig eftersom röret är varmt och kan bränna dina händer. Eftersom ångröret är tillval måste ON-knappen och motsvarande knappsats konfigureras i den tekniska programmeringen.*

## 7.3. Uppvärmning av drycker

### 7.3.1. Alla modeller

- Sänk ned ångröret i vätskan som ska värmas upp
- Öppna gradvis ångkranen (Bild 2-8); ångan som strömmar ut i vätskan värmer den till önskad temperatur.
- Stäng ångkranen när önskad temperatur har uppnåtts.



*Rengör ångröret omedelbart efter att du har utfört denna procedur med en svamp eller ren trasa. Var försiktig eftersom röret är varmt och kan bränna dina händer.*

### 7.3.2. Uppvärmning av drycker med hjälp av "Easy Steam"

(Option för modell GREEN)

- Sänk ned ångröret i vätskan som ska värmas upp
- Öppna gradvis ångkranen genom att vrida den uppåt (Bild 2-8); ångan som strömmar ut i vätskan värmer den till önskad temperatur.
- Stäng ångkranen genom att vrida den tillbaka när önskad temperatur har uppnåtts.

*Rengör ångröret omedelbart efter att du har utfört denna procedur med en svamp eller ren trasa. Var försiktig eftersom röret är varmt och kan bränna dina händer.*

### 7.3.3. Uppvärmning av drycker med hjälp av TS Steam ångröret

(Option för modell PLUS)

Värm upp drycker enligt följande

- Sänk ned TS ångröret i vätskan som ska värmas upp
- Tryck på F-tangenten på det tilldelade tangentbordet (Bild 6-5), vanligtvis till vänster. Ånga börjar strömma och värmer vätskan tills den programmerade temperaturen uppnås. Ordet <Steam> visas.
- Vid denna tidpunkt är det möjligt att avbryta funktionen genom att trycka på samma knapp eller att fortsätta ångtillförseln till en högre temperatur än programmerat genom att hålla ner knappen.

*Omedelbart efter denna procedur, rengör ångröret med en svamp eller ren trasa. Var försiktig eftersom röret är varmt och kan bränna dina händer. Eftersom ångröret är tillval måste ON-knappen och motsvarande knappsats konfigureras i den tekniska programmeringen.*

## 7.4. Att göra te mm.

### Modell CLUB / Modell GREEN PU

- Placera kannan under varmvattenröret (Bild 2-7) och öppna varmvattenkranen gradvis (Bild 2-5)
- Stäng kranen när önskad mängd har uppnåtts.
- Tillsätt önskad produkt

### Modell GREEN ME-PLUS

- Placera kannan under varmvattenröret (Bild 2-7) och tryck på knappen för vald varmvattendos.
- Doseringen avbryts automatiskt enligt inställd mängd.
- Varmvattendoseringen kan avbrytas genom att trycka på samma knapp igen.
- Tillsätt önskad produkt

*När behandlat vatten används får dessa drycker ofta en mörkare färg. Om användaren vill ha en ljusare dryck, ta färskvatten från den vanliga kranen och värm upp det enligt beskrivningen i kapitel 7.3.*

## 8. Programmering

### 8.1. Tangentbordets användning

Programmering är endast tillgänglig på ME- och PLUS-modellerna.

Knapparna är märkta A-B-C-D-E-F (Figur 6-5) i denna handbok. Ytterligare nummer tillhandahålls, som används som lösenord (modell PLUS). Det andra tangentbordet fortsätter med samma numreringsystem.

#### 8.1.1. Programmering av dosstorlek

I elektroniskt styrda modeller kan portionsstorlekarna för kaffe och varmvatten som kan dispenseras ställas in

- Placera portafiltret med malt kaffe i bryggruppen som skall programmeras och placera kopp/koppar under motsvarande munstycke.
- Tryck och håll ned E-knappen i första gruppen till vänster i 5 sekunder. Den blinkande lysdioden på E-knappen indikerar aktiveringen av programmeringsfasen.
- Inom 5 sekunder, tryck på knappen som skall programmeras (A-B-C-D) och håll ett öga på doseringen. När den doserade mängden motsvarar önskad mängd, tryck på samma knapp igen; Doseringen avslutas och dosmängden lagras automatiskt i minnet.
- Följ samma procedur om andra justeringar behövs. Denna procedur gäller även för varmvattendoseringsknapparna (2 olika doser).

*Gör inte justeringar för grupper som inte har ett portafilter med kaffe och ingen kopp(ar) under.*

Justeringen av den första gruppen till vänster gäller även för de andra grupperna. Om olika doser från de andra grupperna önskas måste enheten till vänster först justeras och sedan de andra i tur och ordning.

Vänta minst 5 sekunder i slutet av programmeringsfasen innan du startar dina val.

Data som lagras i minnet förblir permanent lagrade i minnet även om strömförsörjningen till maskinen stängs av.

#### 8.1.2. Att ställa in tiderna

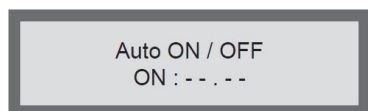
Endast för modell PLUS.

Auto ON / OFF slår automatiskt på och av maskinen: Tryck och håll ned **E**-knappen till i första gruppen till vänster i 5 sekunder. Tryck på **E** för att bläddra genom menyn tills önskad tim- och dagsinställning är nådd: Tryck på **C** för att gå in i undermenyn. Använd **A** och **B** för att öka eller minska tidsinställningarna. Bekräfta genom att trycka på **E**-knappen.

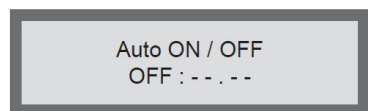
Veckodag och datum (dag/månad/år) ställs in med samma knappar.

När tiden är inställd, tryck på **E**-knappen för att fortsätta ställa in de automatiska PÅ/AV -tiderna och den veckovisa AV -dagen. Det finns en daglig PÅ -tid och en daglig AV -tid, som gäller alla dagar i veckan och endast en AV -dag när maskinen inte startar alls.

Parametrarna för automatisk PÅ (ON) visas på displayen:

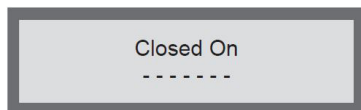


Använd **A**- och **B**-knapparna för att öka eller minska tidsinställningarna. Bekräfta genom att trycka på **E**-knappen och programmeringsparametrarna för automatisk avstängning (OFF) kommer att visas:



Använd **A**- och **B**-knapparna för att öka eller minska tidsinställningarna. Bekräfta genom att trycka på **E**-knappen.

Om tidssiffrorna inte är inställda är den automatiska PÅ/AV -funktionen inte inställd och maskinen måste slås på och av manuellt från huvudströmbrytaren. Tryck på **E**-knappen igen för att ställa in den veckovisa AV -dagen:



Använd **A**- och **B**-knapparna för att välja veckodag. Bekräfta genom att trycka på knappen **E**. Om inställningen inte ändras kommer inte avstängningsdatumet att programmeras.

#### Förbrukning, liter, underhållsvärden:

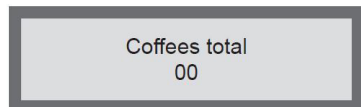
Efter tidsinställningsmenyn, tryck på **E** för att läsa av mätaren, tryck på **C** för att gå in i undermenyn. Displayen visar:



Mängd vatten som använts i liter sedan senaste återställning. Tryck på **E**-knappen för att fortsätta till följande skärm:

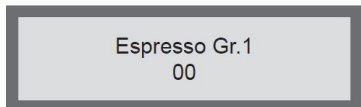


Antalet doseringar som utförts sedan den senaste återställningen. Tryck på **E**-knappen för att fortsätta till följande skärm:



Total mängd kaffe som doserats sedan föregående återställning. En dubbel portion kaffe räknas som en portion.

Tryck på **E** för att fortsätta till nästa skärm:



Displayen visar antalet espresson som serverats från den första gruppen sedan den senaste återställningen. Tryck på knappen **E** upprepade gånger för att visa den totala mängden av varje typ av kaffe per enhet (espresso, kaffe, 2 espresso, 2 kaffe, kontinuerlig).

Nästa sifra är mängden te som levereras av varje tangentbord (1 g, 2 g och 3 g). Tryck på **E** igen för att lämna programmeringsmenyn.

### 8.1.3. Programmering av ångtemperatur

Endast för PLUS-modell med TS (option). Temperaturen för ångröret med givare programmeras enligt följande: i programmeringsfasen ställs den önskade temperaturen in med hjälp av en extern termometer och, när denna är inställd, värms vätskan tills den programmerade temperaturen uppnås

Utför programmering enligt följande:

- Sänk ned ångröret med givaren i vätskan som ska värmas upp. Lägg även termometern i vätskan.
- Tryck och håll ned **E** i första gruppen till vänster i 5 sekunder. **E**-knappens lysdiod blinkar för att indikera att programmeringen har aktiverats.
- Tryck på önskad **F**-knapp inom 5 sekunder för att aktivera TS-ångröret med sensor. Ångan värmer vätskan. Håll ett öga på termometern.
- När önskad temperatur har uppnåtts, tryck på samma knapp igen. Temperaturen är nu inställd.

## 8.2. Teknisk programmering

### 8.2.1. ME versionen

#### 8.2.1.1 Vattennivågivarens känslighet

Vattennivågivarens känslighet kan ställas in direkt med knappsatsen. Gör följande:

- LOW - Låg känslighet (150kΩ):

Börja med maskinen i OFF-läge, tryck och håll ned **A**- och **E**-knapparna samtidigt och starta maskinen. Känslighetsstatusen indikeras genom att lysdioderna på A- och E-knapparna tänds. Stäng av och starta om maskinen för att starta om maskinen för normal drift.

- MEDIUM - Medium känslighet (400kΩ):

Börja med maskinen i OFF-läge, tryck och håll ned **B**- och **E**-knapparna samtidigt och starta maskinen. Känslighetsstatusen indikeras genom att lysdioderna på B- och E-knapparna tänds. Stäng av och starta om maskinen för att starta om maskinen för normal drift.

- HIGH - Hög känslighet (1MΩ):

Börja med maskinen i OFF-läge, tryck och håll ned **C**- och **E**-knapparna samtidigt och starta maskinen. Känslighetsstatusen indikeras genom att lysdioderna på C- och E-knapparna tänds. Stäng av och starta om maskinen för att starta om maskinen för normal drift.

#### 8.2.1.2 Påfyllningens timeout

Påfyllningens timeout kan ställas in direkt med knappsatsen. Gör följande:

- Timeout 120 sekunder:

Börja med maskinen i OFF-läge, tryck och håll ned **A**- och **D**-knapparna samtidigt och starta maskinen. Påfyllningens timeout indikeras genom att lysdioderna på A- och D-knapparna tänds. Stäng av och starta om maskinen för att starta om maskinen för normal drift.

- Timeout 180 sekunder:

Börja med maskinen i OFF-läge, tryck och håll ned **B**- och **D**-knapparna samtidigt och starta maskinen. Påfyllningens timeout indikeras genom att lysdioderna på B- och D-knapparna tänds. Stäng av och starta om maskinen för att starta om maskinen för normal drift.

- Timeout 240 sekunder:

Börja med maskinen i OFF-läge, tryck och håll ned **C**- och **D**-knapparna samtidigt och starta maskinen. Påfyllningens timeout indikeras genom att lysdioderna på C- och D-knapparna tänds. Stäng av och starta om maskinen för att starta om maskinen för normal drift.

### 8.2.1.3 Aktivering av dosprogrammering

PROGRAMMERINGS-funktionen kan aktiveras eller inaktiveras direkt med hjälp av knappsatsen enligt följande:

- Aktivering programmeringsfunktionen:

Börja med maskinen i OFF-läge, starta maskinen samtidigt som du håller ned **A**-knappen. Motsvarande lysdiod tänds för att indikera att programmering är aktiverad. Stäng av och starta om maskinen för att starta om maskinen för normal drift.

- Inaktivering av programmeringsfunktionen:

Börja med maskinen i OFF-läge, starta maskinen samtidigt som du håller ned **B**-knappen. Motsvarande lysdiod tänds för att indikera att programmering är aktiverad. Stäng av och starta om maskinen för att starta om maskinen för normal drift.

### 8.2.1.4 Larmsignalering

Närhelst vattennivågivaren upptäcker brist på vatten (givaren är inte täckt) startar påfyllningsfasen.

Om pumpen och påfyllningsventilen förblir aktiva längre än den timeout som ställts in i WIZARD-funktionen eller i TEKNISK NIVÅ (x sekunder), kommer doseringen att avbrytas i alla dess huvudfunktioner. Manöverpanelerna är inaktiverade och alla ställdon är inaktiverade vid varje operation. Alla lysdioder kommer att börja blinka för att visuellt meddela användarna om larmfasen.

Lämna larmet; stäng av maskinen och slå på den igen.

### 8.2.1.5 Frånvaro av flödesgivarens pulser

När en volymkontrollerad kaffecykel har startat (bryggventil och pump under doserings- eller programmeringsfasen) kontrollerar doseringen att volymräknaren fungerar korrekt.

Om ingen puls upptäcks under mer än 5 sekunder kommer lysdioden för motsvarande dos att börja blinka. När det inte finns några pulser från volymräknaren under 1 minut, stoppas den aktuella dosen automatiskt.

## 8.2.2. PLUS versionen

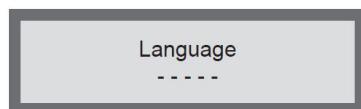
TEKNISK NIVÅ tillåter programmering av vissa parametrar eller funktioner.

För att gå till TEKNISK NIVÅ, fortsätt enligt följande: Börja med maskinen i OFF-läge, starta maskinen samtidigt som du håller ned **E**-knappen. Tryck sedan på **C**-knappen för den första gruppen till vänster för att lämna det visade OFF-läget. I detta läge är alla maskinfunktioner inaktiverade, endast TEKNISK NIVÅ är tillgänglig.

Åtkomst till TEKNISK NIVÅ och programmeringsfunktioner kan endast utföras med knappsatsen på gruppen längst till vänster.

Tryck på **E**-knappen i cirka 10 sekunder för att komma åt menyn TEKNISK NIVÅ.

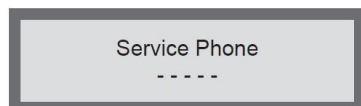
Displayen visar Lösenord, ange kodnumret som innehas av teknikern med hjälp av knappsatsen för de två grupperna längst till vänster. Detta ger tillgång till de tekniska parametrarna:



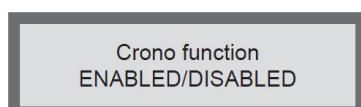
Tryck på **A**- och **B**-knapparna för att välja språk (italienska, franska, engelska, spanska eller tyska). Tryck på **E** för att bekräfta och gå vidare till nästa parameter:



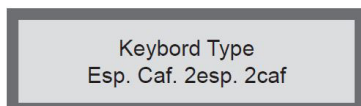
Användaren kan ställa in namnet i texten som visas när maskinen är i standbyläge; tryck på **A** och **B** för att välja önskade bokstäver, tryck på **C** för att bekräfta och fortsätta till nästa bokstav. Tryck på **E**-knappen för att bekräfta hela texten och fortsätt till följande meny:



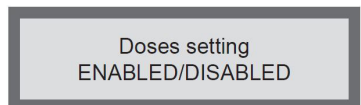
Det tillagda telefonnumret visas vid vissa larm. Tryck på **A** och **B** för att välja önskade nummer och **C** för att bekräfta och fortsätta till nästa nummer. Tryck på **E**-knappen för att bekräfta hela numret och gå vidare till nästa meny.



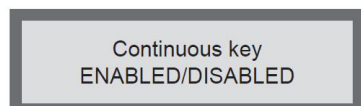
Aktiverar eller inaktiverar timern som räknar brygg-tiden. Tryck på **A**- och **B**-knapparna för att välja och **E**-knappen för att bekräfta och gå vidare till nästa meny.



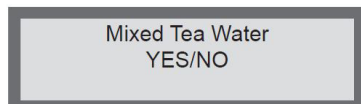
Denna parameter gäller för alla enheter. Tryck på knapparna **A** och **B** för att välja och på **E** för att bekräfta och fortsätta till nästa meny.



Dosprogrammering kan aktiveras eller avaktiveras genom att trycka på knapparna **A** och **B**. Tryck på knapp **E** för att bekräfta och gå vidare till följande meny:



Tryck på **A**- och **B**-knapparna för att aktivera eller avaktivera kontinuerlig dosering. Tryck på **E**-knappen för att bekräfta och gå vidare till följande meny:



Knapparna **A** och **B** aktiverar varmvattenblandningsfunktionen som styr pumpen. Tryck på **E**-knappen för att bekräfta och gå vidare till följande meny:



**Steam Boiler Gr.**

----

Denna parameter är som standard 0; den ändras på maskiner med ett TS-ångrör eftersom det ger möjlighet att använda F-knappen (Figur 6-5) på ett av tangentborden.

De tillgängliga inställningsparametrarna är:

0 Normal drift utan TS

1 Använd **F**-knappen på tangentbordet längst till vänster

2 Använd **F**-knappen på det andra tangentbordet från vänster

3 Använd **F**-knappen på det tredje tangentbordet från vänster

Tryck på **E**-knappen för att bekräfta och gå vidare till följande meny:

**PreBrewing  
ENABLED/DISABLED**

Tryck på knapparna A och B för att aktivera eller avaktivera förinfusion. Vid aktivering, tryck på knapp **E** för att fortsätta till ON och OFF för att ställa in föreextraktion PÅ eller AV för alla kaffetyper, tryck på knapparna **A** och **B** för att ställa in önskat värde.

Tryck på **E**-knappen för att bekräfta och gå vidare till följande meny:

**ProbeSensitivity**

-----

Välj vattennivågivarens känslighet genom att trycka på knapparna **A** och **B**. Detta ställs in enligt innehållet av mineralsalter i nätverkets vatten. Om vattnet har en låg salthalt, ställ in en hög känslighetsnivå, om salthalten är hög måste den låga känslighetsnivån ställas in.

LOW - Låg känslighet (150k $\Omega$ ):

MEDIUM - Medium känslighet (400k $\Omega$ ):

HIGH - Hög känslighet (1M $\Omega$ ):

Tryck på **E**-knappen för att bekräfta och gå vidare till följande meny:

**Service Cycles**

-----

Tryck på A- och B-knapparna för att ställa in antalet doser som kan utföras (tillbehör tillåts) Detta kan vara 0000 till 99000 doser i 1000 steg.

Vid inställning 0000 är funktionen avaktiverad.


Tryck på **E**-knappen för att bekräfta och gå vidare till följande meny:

**Temperature**

°C/°F

Tryck på knapparna **A** och **B** för att ställa in temperaturenheten

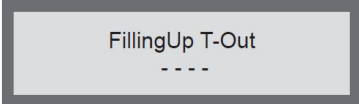
Tryck på **E**-knappen för att bekräfta och gå vidare till följande meny:



Boiler Temperat.  
----

Panntemperaturen ställs in med en temperaturgivare. Med knapparna **A** och **B** är det möjligt att ställa in önskad temperatur mellan 80 och 120°C.


Tryck på **E**-knappen för att bekräfta och gå vidare till följande meny:



FillingUp T-Out  
----

Tryck på knapparna **A** och **B** för att ställa in pumpens maximala kontinuerliga drifttid. Om pumpen körs längre än den inställda tiden avger maskinen en varningssignal. Standardtiden är 120 sekunder. Det rekommenderas inte att överskrida detta värde eftersom pumpen kan överhettas.

Tryck på **E**-knappen för att bekräfta och gå vidare till följande meny:

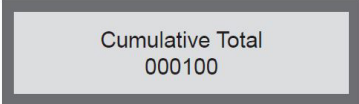


Water Filter  
----

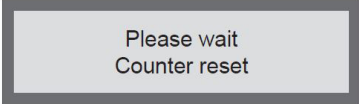
Tryck på knapparna **A** och **B** för att ställa in litermängd för vattenavhårdaren; fältvärdet bör ställas in från 0 till 5000 liter. Tryck på **E** för att bekräfta och avsluta menyn TEKNISK NIVÅ. När du är på TEKNISK NIVÅ, tryck på **E**-knappen för att avsluta. Gå igenom alla menyer, det finns ingen genväg.

### 8.2.2.1 Servicevarning, förbrukningsåterställning

Ordet "Servizio" på displayen betyder att doseringsmängderna som ställts in i avsnittet TEKNISK NIVÅ har överskridits (doserat kaffe). För att nollställa räknaren, tryck och håll ned **A** och **B** samtidigt i minst 3 sekunder. Displayen visar nu återställningsfunktionerna.



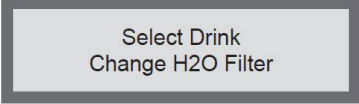
Cumulative Total  
000100



Please wait  
Counter reset

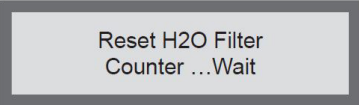
### 8.2.2.2 Filterbyte, nollställ litermängden

När meddelandet nedan visas på displayen betyder det att litervärdet för vattenavhårdaren som inställts i TEKNISK NIVÅ har överskridits.



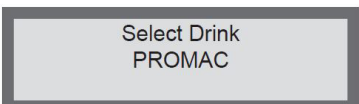
Select Drink  
Change H2O Filter

För att återställa denna signal, starta maskinen genom att hålla ned **C**- och **E**-knapparna samtidigt (Grupp 1). Displayen visar nu återställningsfunktionerna.



Reset H2O Filter  
Counter ...Wait

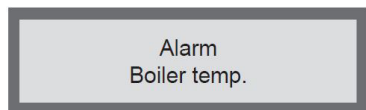
Vänta tills doseringen återgår till tomgång. Skärmen återgår sedan till den ursprungliga inställningen.



Select Drink  
PROMAC

### 8.2.2.3 Kortslutning av boilerens temperaturgivare / överhettning

Om boilerens temperaturgivare kortsletter eller om temperaturen överstiger 140°C under 5 sekunder, visas ett meddelande.

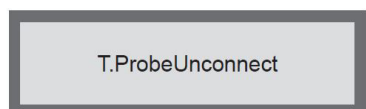


Uppvärmning och tangentbord kommer att inaktiveras.

Varningsmeddelandet försvinner när temperaturen är under tröskelvärdet.

### 8.2.2.4 Boilerens temperaturgivare/defekt

Om boilerens temperaturgivare är frånkopplad eller ger en temperatursignal på ca 0°C visas meddelandet:



Varningsmeddelandet försvinner när signalen fungerar som förväntat.

## 9. Underhåll

*Underhåll ska utföras med maskinen avstängd och kall. Vissa speciella åtgärder måste vidtas medan maskinen är igång.*

*Rengör inte maskinen med metall- eller slipande föremål som stålull, metallborstar, nålar etc. eller vanliga rengöringsmedel (alkohol, lösningsmedel etc.)*

*Använd vid behov rengöringsmedel för kaffemaskiner, som kan köpas hos fackhandlare.*

### 9.1. Dagligen (Bild 7)

Använd en ren trasa eller svamp som inte lämnar några hår eller ludd (helst bomull eller linne).

- Rengör noggrant utsidan, följ mönstret i Satin-finishen på delarna i rostfritt stål.
- Rengör ång- och hetvattenrören, kontrollera att munstyckena inte är belagda (om de blir belagda, var försiktig så att de inte deformeras eller skadas).
- Rengör vattentillförselmunstyckena och tätningarna under bryggruppen med den speciella borsten som medföljer.
- Ta bort portafiltren från maskinen och ta bort filtren och filterhållaren, ta bort eventuella rester av kaffe med en borste och skölj med hett vatten för att lösa upp fettavlagringarna.



*Åtgärder som ska utföras med maskinen i drift och under tryck.*

- Det är möjligt att aktivera rengöringsfasen samtidigt i olika bryggrupper.
- När en rengöringsfas körs i en bryggrupp är det möjligt att dosera kaffe från alla återstående grupper.
- Om det är nödvändigt att avbryta rengöringsfasen innan den avslutas automatiskt, tryck endast på en av kaffedoseringsknapparna för gruppen som utför rengöringsfasen.
- Om ett strömavbrott (POWER-FAIL) inträffar under rengöringsfasen kommer hela fasen att avbrytas.
- När rengöringsfasen är över går systemet automatiskt in i standby-läge.
- Rengöringsfasen kan givetvis utföras så många gånger som behövs under arbetsdagen.

## 9.2. Veckovis

### Rengöringsfas (Modell PU / PU/S)

- Sätt i blindbrickan i portafiltret och tillsätt rengöringsmedel för kaffemaskiner enligt instruktionerna för rengöringsmedlet och lås portafiltret i gruppen som ska rengöras.
- Ta bort dropptråget så att du kan se vattnet som kommer ut ur avloppsroret.
- Tryck på doseringsknappen för kaffe och dosera i cirka 30 sekunder.
- Stoppa och starta doseringen flera gånger tills rent vatten kommer ut ur avloppet.
- Ta bort portafiltret, ta bort blindbrickan, lås portafiltret i gruppen och skölj med vatten flera gånger.
- Filtrera en kaffe för att ta bort eventuell obehaglig smak.

### Rengöringsfas (Modell ME)

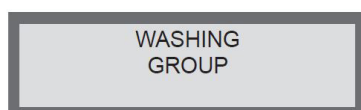
Rengöringsfasen gör att filtergrupperna kan rengöras och aktiveras enligt följande: Tryck på knappen E och sedan på knappen **A** för gruppen som skall rengöras (observera att knapp **A** måste tryckas in inom 3 sekunder efter att du tryckt på knappen **E**, annars går maskinen in i dosprogrammeringsläge om det är aktiverat).

Under rengöringsfasen blinkar lysdioderna A och E.

### Rengöringsfas (Modell PLUS)

Rengöringsfasen gör att filtergrupperna kan rengöras och aktiveras enligt följande: Tryck på knappen **E** och sedan på knappen **A** för gruppen som ska rengöras.

Displayen visar:



### Rengöring av vattenbehållaren (Modell CLUB PU/S)

Operationen utförs med maskinen avstängd och kall.

- Ta bort vattenbehållarens lock.
- Ta bort luftlåset C och vattenavhårdaren A (Bild 9).
- Ta bort vattenbehållaren, töm den och rengör den.
- Skölj vattenbehållaren noggrant och sätt tillbaka den i maskinen.
- Aseta ilmalukko ohjaimen ja vedenpehmenin vaakasuoraan vesisäiliön pohjalle.
- Placera luftlåset i sin hållare och vattenavhårdaren horisontellt på botten av vattenbehållaren.
- Fyll behållaren med färskt vatten och stäng locket.

*Om luftlåset inte är i rätt läge kommer maskinen inte att kunna värma eller rapportera om brist på vatten i tanken.*



### Rengöring av filter och portafilter

*Rengöring ska utföras när maskinen är avstängd och kall*

- Förbered tvättmedelslösningen enligt instruktionerna i en behållare av rostfritt stål, plast eller glas (INTE ALUMINIUM ELLER JÄRN).
- Ta bort filtren och sänk ner dem tillsammans med portafiltren i lösningen som förberetts, låt dem ligga där i minst 20 minuter (att lämna över natten förbättrar effekten).
- Ta bort dem från behållaren och skölj dem noggrant under rinnande vatten.
- Ta bort kopphållaren (Bild 8), dra ut dropptråget och rengör båda.
- Kontrollera och rengör avloppet genom att ta bort eventuell fällning med en sked.

## 9.3. Regelbundet underhåll och reparationer

De komponenter som används i allt underhålls-/reparationsarbete måste garanteras uppfylla maskinens alla hygien- och säkerhetskrav. Användning av originalreservdelar till maskinen utgör en effektiv garanti. Efter reparation eller utbyte av delar som kommer i kontakt med vatten och/eller mat, rengör maskinen enligt beskrivningen i avsnitten om installation och idrifttagning.

### 9.3.1. Vattenbyte (Bild 10)

Endast kvalificerad personal bör utföra dessa åtgärder.

- Stäng av maskinen och vänta tills boilertrycket sjunker (mätaren visar "0").
- Sätt i gummislangen i slangändens anslutning (Bild 10-3).
- Använd en skiftnyckel (Bild 10-1) för att fästa anslutningen (Bild 10-2) och lossa slangändens anslutning (Bild 10-3).
- Låt vattnet rinna ut helt; stäng sedan anslutningen (Bild 10-3).
- Fyll boilern på nytt (Bild 6.2).

### 9.3.2. Vattenavhjärdare

#### Alla modeller

Se dokumentationen som följde med din vattenavhjärdare

## 10. Om maskinen tas ur bruk

### A - Tillfälligt

- Utför rengörings och underhållsutgifterna enligt anvisningarna
- Linda in kabeln och fäst den på maskinen med tejp.
- Täck maskinen och placera den i ett torrt rum. Lämna den inte utsatt för väder och vind och låt inte barn eller obehöriga personer röra den.

*Kontakta kvalificerad personal för att koppla bort maskinen från elnätet.*

### B - Slutligt

- Utöver de steg som krävs för att ta maskinen tillfälligt ur bruk, koppla loss kabeln, packa maskinen i en kartong, polystyren eller annat förpackningsmaterial och skicka den till auktoriserade företag eller återförsäljare av begagnade varor.

## 11. Felsökning och möjliga korrigerande åtgärder

### A) Maskinen startar inte:

- Kontrollera att kontakten är ansluten
- I händelse av ett strömavbrott, vänta tills strömmen kommer tillbaka och kontrollera att jordfelsbrytaren eller huvudströmbrytaren är på.
- Kontrollera skicket på kontakten och matningskabeln. Om de är skadade, låt kvalificerad personal byta ut dem.

### B) Det är vatten under maskinen:

- Kontrollera att avloppet inte är blockerad.

### C) Långsam dosering:

- Kontrollera att filtret och portafiltret är rena
- Kontrollera att kaffet inte är för finmalt.

### D) Ojämn ångdosering:

- Kontrollera att munstyckena inte är blockerade.



EU DECLARATION OF CONFORMITY - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE  
 DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ - EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD - DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

RANCILIO Group S.p.A. con socio unico  
 Soggetta a direzione e coordinamento di ALI S.r.l.

Viale della Repubblica 40, 20015, Villastanza di Parabiago (MI)

Declares under his responsibility that the product: Espresso coffee makers for professional use  
 Dichiaro sotto la sua responsabilità che il prodotto: Macchina per caffè per uso professionale  
 Déclare sous son responsabilité que le produit: Machine à café d'utilisation professionnelle  
 Erklärt in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt: Kaffeemaschine für professionellen Gebrauch  
 Declara bajo su responsabilidad que el producto: Máquina para café de uso profesional  
 Declara, sob sua responsabilidade, que o produto: Máquina para café para uso profissional

model: - modello: - modèle: - modell: - modelo: - modelo:

PROMAC  
 GREEN PLUS 3GR, GREEN PLUS 2GR  
 GREEN PU 3GR, GREEN PU 2GR  
 GREEN CPU 2GR, GREEN CME 2GR  
 GREEN P161 3GR, GREEN P161 2GR  
 CLUB ME, CLUB PU, CLUB PU-S

to which this declaration relates, complies with the following directives: al quale è riferita questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive:  
 auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux directives suivantes: auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:  
 al cual se refiere esta declaración, cumple con las siguientes directivas: às quais a presente declaração se refere, e com as seguintes directivas:

2006/42/EC  
 Machinery Directive - Direttiva Macchine - Directive Machines - Maschinenrichtlinie - Directiva Máquinas - Directiva de Máquinas  
 2014/30/EU  
 EMC Directive - Direttiva EMC - Directive EMC - EMV-Richtlinie - Directiva EMC - Directiva CEM  
 2014/35/EU  
 Low Voltage Directive - Direttiva Bassa Tensione - Directive Basse Tension - Niederspannungsrichtlinie - Directiva Baja Tensión - Directiva Baixa Tensão  
 2014/68/EU  
 Pressure device directive (PED) - Direttiva attrezzatura a pressione (PED) - Directive sur les équipements sous pression (PED)  
 Richtlinie für unter Druck stehende Geräte (PED) - Directiva de equipos de presión (PED) - Directiva equipamentos sob pressão (PED)  
 2011/65/EU  
 ROHS 2 Directive - Direttiva ROHS 2 - Directive ROHS 2 - ROHS 2 Richtlinie - Directiva ROHS 2 - Directiva ROHS 2  
 2015/863/EU  
 Delegated Directive (ROHS 2) - Direttiva Delegata (ROHS 2) - Directive Déléguée (ROHS 2)  
 Delegierte Richtlinie (ROHS 2) - Directiva Delegada (ROHS 2) - Directiva Delegada (ROHS 2)

Standards applied - Norme applicate - Normes appliquées  
 Angewendete Normen - Normas aplicadas - Normas aplicadas

EN 60335-1:2012 + /A11:2014  
 EN 60335-2-75:2004 + /A1:2005 + /A11:2006 + /A2:2008 + /A12:2010  
 EN 55014-1:2006 + /A1:2009 + /A2:2011, EN 55014-2:2015  
 EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013  
 EN 62233:2008  
 EN 50581:2012

Name (\*) and address (\*\*) of the person authorized to compile the technical dossier  
 Nome (\*) e indirizzo (\*\*) della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico  
 Nom (\*) et adresse (\*\*) de la personne autorisée à constituer le dossier technique  
 Name (\*) und Anschrift (\*\*) der Person, die bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen  
 Nombre (\*) y dirección (\*\*) de la persona facultada para elaborar la ficha técnica  
 Nome (\*) e endereço (\*\*) da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico

The present declaration will become invalid should the machine be modified without our specific authorization. La presente dichiarazione perde la sua validità se la macchina viene modificata senza la nostra espressa autorizzazione.  
 La présente déclaration perd sa validité dès lors que la machine est modifiée sans notre autorisation expresse. Die vorliegende Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn die Maschine ohne unsere ausdrückliche Genehmigung verändert wird.  
 La presente declaración pierde su validez si la máquina es modificada sin nuestra autorización expresa. A presente declaração perde a validade se a máquina for alterada sem a nossa autorização específica.

(\*) CEO Sig. Ruggero Ferrari

(\*\*) Rancilio Group S.p.A. con socio unico  
 Soggetta a direzione e coordinamento di ALI Group S.r.l.  
 Viale della Repubblica 40 | 20015 Villastanza di Parabiago | Milano Italy  
 Ph. +39 0331 408 200 | Fax +39 0331 551 437 | www.ranciliogroup.com  
 C.S. 1.208.333,00 i.v. | REA MI 1320708 | Registro Imprese Mi C.F. e P.I. 09784580152 | EORI IT09784580152

MDC-CEP.01 REV02-07/10/2019



**Metos Oy Ab**

Ahjonkaarre, FI-04220 Kerava, Finland

tel. +358 204 3913

[www.metos.com](http://www.metos.com)